

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revidirane izdaje: 22.08.2023

Številka proizvoda: BO5002833

Stran 1 od 8

**ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja**
**1.1 Identifikator izdelka**

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

**Druga trgovska imena**

BO 5002833, 5 kg

BO 50028333, 20 kg

UFI: 5J5E-CVYY-S8FT-NJ0M

**1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
**Uporaba snovi/zmesi**

pomožna sredstva za maziva Aditiv

**1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**

Ime podjetja:	BOHLE AG	
Ulica:	Dieselstr. 10	
Kraj:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Telefaks: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Kontaktna oseba:	Dr. Martin Schade	Telefon: +49 2129 5568-300
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Prodočje/oddelek za informacije:	Chemie	

**1.4 Telefonska številka za nujne primere:** Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

**ODDELEK 2: Določitev nevarnosti**
**2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
**Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Eye Irrit. 2; H319

Aquatic Chronic 3; H412

Besedilo H stavkov: glej ODDELEK 16.

**2.2 Elementi etikete**
**Uredbo (ES) št. 1272/2008**
**Opozorilna beseda:** Pozor

**Piktogrami:**

**Stavki o nevarnosti**

H319	Povzroča hudo draženje oči.
H412	Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

**Previdnostni stavki**

P264	Po uporabi temeljito umiti roke.
P273	Preprečiti sproščanje v okolje.
P280	Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz.
P305+P351+P338	PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P337+P313	Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

## Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revidirane izdaje: 22.08.2023

Številka proizvoda: BO5002833

Stran 2 od 8

P501 Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.

**Označevanje pakirancev, katerih vsebina ne presega 125 m****Opozorilna beseda:** Pozor**Piktogrami:****Stavki o nevarnosti**

H412

**ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah****3.2 Zmesi****Kemijska karakteristika**

Aditiv

**Nevarne sestavine**

Št. CAS	Sestavina			Delež
	Št. ES	Indeks št.	Št. REACH	
	Razvrstitev (Uredbo (ES) št. 1272/2008)			
95-14-7	Benzotriazole			20 - < 25 %
	202-394-1		01-2119979079-20	
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H411			

Besedilo H in EUH stavkov: glej oddelek 16.

**Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE**

Št. CAS	Št. ES	Sestavina	Delež	
	Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE			
95-14-7	202-394-1	Benzotriazole	20 - < 25 %	
	kožni: LD50 = >2000 mg/kg; oralni: LD50 = 500 mg/kg			

**ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč****4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč****Splošni napotki**

Oseba, ki nudi prvo pomoč: Paziti na samozaščito!

Poškodovanca umaknite na varno.

Takoj slecite vsa kontaminirana oblačila.

**Pri vdihavanju**

Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje. Če simptomi ne izginejo, pokličite zdravnika.

**Pri stiku s kožo**

Umijte z milom in sperite s toplo vodo. Pri trdovratnem draženju kože pokličite zdravnika.

**Pri stiku z očmi**

Takoj previdno in temeljito sprati z očesno prho ali vodo. Če simptomi ne izginejo, pokličite zdravnika.

**Pri zaužitju**

Splaknite usta. V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč.

**4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**

Utegne dražiti oči/kožo.

**4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**

Pokažite ta varnostni list lečečemu zdravniku.

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revidirane izdaje: 22.08.2023

Številka proizvoda: BO5002833

Stran 3 od 8

**ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi****5.1 Sredstva za gašenje****Ustrezna sredstva za gašenje**Vodena megla. Pena. suh prah. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>).**Neustrezna sredstva za gašenje**

Ne uporabljajte kompaktnega vodnega toka, ker se lahko razprši in razširja požar.

**5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**Ogljikov monoksid  
dušikovi oksidi (NO<sub>x</sub>)**5.3 Nasvet za gasilce**

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju. Če je to možno opraviti brez nevarnosti, odstranite nepoškodovane posode iz nevarnega območja.

**ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih****6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili****Splošni napotki**

Uporabljajte osebno varovalno opremo.

**6.2 Okoljevarstveni ukrepi**Ne izpirajte v površinsko vodo ali v kanalizacijski sistem.  
Izognite se prodiranju v tla.**6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje****Za zadrževanje**

Razlitja velikih količin: Pobri s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo).

Razlitja majhnih količin: Pobrisati z vpojnim materialom (npr. krpo, volno).

**Za čiščenje**

Splaknite z vodo.

**Druge informacije**

Razlitega proizvoda nikoli ne dajte v originalno posodo, da bi ga ponovno uporabili.

**6.4 Sklicevanje na druge oddelke**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita  
ODDELEK 13: Odstranjevanje**ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje****7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje****Navodilo za varno rokovanje**

Preprečite stik s kožo in očmi.

Ravnajte v skladu z dobro industrijsko higiensko in varnostno prakso.

Poskrbite za zadostno izmenjavo zraka in/ali odzračevanje v delovnih prostorih.

**Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo**

Običajni preventivni ukrepi za zaščito pred požarom.

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju.

**Nasveti o splošni higieni dela**

Poskrbite za zadostno prezračevanje. Ne vdihavati paro/aerosol.

Preprečite stik s kožo in očmi.

Tako slecite kontaminirana oblačila in sezujte kontaminirano obutev.

Hranite ločeno od živil, pijače in hrane za živali.

Roke si umivajte pred odmori in takoj po rokovanju s proizvodom.

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revidirane izdaje: 22.08.2023

Številka proizvoda: BO5002833

Stran 4 od 8

Med uporabo ne jejte, pijte ali kadite.

**7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
**Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah**

Vsebniki naj bodo hermetično zaprti na hladnem, dobro zračenem mestu.

Varovati pred mrazom, toploto in sončno svetlobo.

Hranite/skladiščite v originalnem vsebniku.

**Opozorila glede skupnega skladiščenja**

Ne skladiščite blizu kislin.

**Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja**

10 - 30°C

**7.3 Posebne končne uporabe**

Inhibitor. Uporaba samo pri industrijskih napravah ali v gospodarske namene.

**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita**
**8.1 Parametri nadzora**
**Vrednosti DNEL/DMEL**

Št. CAS	Snov		
DNEL tip	Pot izpostavljenosti	Učinek	Vrednost
95-14-7	Benzotriazole		
Delojemalec DNEL,	kožni	sistemske	1,08 mg/kg bw/dan
Delojemalec DNEL,	inhalacijski	sistemske	19 mg/m <sup>3</sup>

**Vrednosti PNEC**

Št. CAS	Snov	
Okoljski razdelek	Vrednost	
95-14-7	Benzotriazole	
Sladka voda	0,0194 mg/l	
Sladkovodne usedline	0,004 mg/kg	
Morske usedline	0,004 mg/kg	
Mikroorganizmi pri čiščenju odplak	394 mg/l	
Tla	0,003 mg/kg	

**Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih**

Celo v primerih popolnega izpusta zaradi majhne prisotne množine snovi ni za pričakovati, da bodo dosežene meje izpostavljenja. Kljub temu pa je uporabnik dolžan to preveriti in upoštevati dovoljene meje izpostavljenja na delovnem mestu.

**8.2 Nadzor izpostavljenosti**
**Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor**

Poskrbite za zadostno prezračevanje. Če je praktično izvedljivo, je to treba doseči z uporabo lokalnih odzračevalnikov in dobrim splošnim odvzemanjem.

**Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema**
**Zaščito za oči/obraz**

zaščitna očala s stranskimi ščitniki, ki so v skladu z EN166

**Zaščita rok**

varovalne rokavice EN ISO 374

nitrilni kavčuk

Butil - kavčuk

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revidirane izdaje: 22.08.2023

Številka proizvoda: BO5002833

Stran 5 od 8

Proporočljivo se je pri prodajalcu informirati o kemični obstojnosti zgoraj omenjenih zaščitnih rokavic za posebne namene.

**Zaščita kože**

Nositi samo ustrezno, udobno in čisto delovno obleko.

**Zaščita dihal**

Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.

Priporočeni tip filtra: A-P2.

**Nadzor izpostavljenosti okolja**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo.

**ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti**
**9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

Agregatno stanje:	tekoče
Barva:	rumenrjavo
Vonj:	značilno

	Metoda	
Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča:	> 100 °C	
Vnetljivost:	ni uporabeno	
Meje eksplozivnosti-spodnja:	ni smiselno	
Meje eksplozivnosti-zgornja:	ni smiselno	
Plamenišče:	ni smiselno	
Temperatura samovžiga:	ni smiselno	ASTM D 1929
pH (pri 20 °C):	7,5-8,5	DIN 51369
Kinematična viskoznost:	8 - 12 mm <sup>2</sup> /s	DIN 16896
(pri 40 °C)		
Topnost v vodi:	topnost v maščobah	OECD 116
Gostota (pri 20 °C):	1,130-1,150 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757

**9.2 Drugi podatki**
**Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti**

Eksplozivne lastnosti

ni

Nadaljnja gorljivost:

UN Test L.2

Oksidativne lastnosti

ni

**ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost**
**10.1 Reaktivnost**

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

**10.2 Kemijska stabilnost**

Stabilno pri normalnih pogojih.

**10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij**

Nevarne reakcije pri normalni uporabi niso znane.

**10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti**

Varovati pred mrazom, toploto in sončno svetlobo.

**10.5 Nezdružljivi materiali**

močne kisline in oksidanti

## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

## Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revidirane izdaje: 22.08.2023

Številka proizvoda: BO5002833

Stran 6 od 8

**10.6 Nevarni produkti razgradnje**

Ni znan noben nevaren produkt razkroja.

**ODDELEK 11: Toksikološki podatki****11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008****Akutna strupenost**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**ETAzmes izračunano**

ATE (oralno) 2500,0 mg/kg

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
95-14-7	Benzotriazole				
	oralno	LD50 mg/kg	500	Podgana	
	dermalno	LD50 mg/kg	>2000	Zajec	

**Dražilnost in jedkost**

Povzroča hudo draženje oči.

Jedkost za kožo/draženje kože: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Povzroča draženje kože.

Povzroča hudo draženje oči.

**Senzibilizirno učinkovanje**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**STOT - enkratna izpostavljenost**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**STOT - ponavljajoča se izpostavljenost**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Nevarnost pri vdihavanju**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**ODDELEK 12: Ekološki podatki****12.1 Strupenost**

Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Doza	[h]   [d]	Vrste	Izvor	Metoda
95-14-7	Benzotriazole					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50	180 mg/l	96 h	Danio rerio	
	Akutna toksičnost za alge	ErC50	75 mg/l	72 h	Pseudokirchnerella	
	Akutna toksičnost na rakah	EC50 mg/l	15,8	48 h	Daphnia gačata	
	Toksičnost na crustacea	NOEC mg/l	0,97	21 d	Daphnia	

**12.2 Obstočnost in razgradljivost**

Ni razpoložljivih podatkov

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revidirane izdaje: 22.08.2023

Številka proizvoda: BO5002833

Stran 7 od 8

**12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih**

Bioakumulacija je malo verjetna.

**Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda**

Št. CAS	Sestavina	Log Pow
95-14-7	Benzotriazole	1,34

**12.4 Mobilnost v tleh**

Ni razpoložljivih podatkov

**12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

**12.6 Lastnosti endokrinih motilcev**

Ta izdelek ne vsebuje snovi, ki ima lastnosti endokrinega motilca pri neciljnih organizmih, in nima sestavin, ki izpolnjujejo ta merila.

**Splošni napotki**

nekoliko ogroža vodo

Ne izpirajte v površinsko vodo ali v kanalizacijski sistem.

**ODDELEK 13: Odstranjevanje**
**13.1 Metode ravnanja z odpadki**
**Ravnanje z ostanki zmesi**

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.

**Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt**

160508 ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU; Plini v tlačnih posodah in zavržene kemikalije; Zavržene organske kemikalije, ki sestojijo iz nevarnih snovi ali jih vsebujejo; nevarni odpadki

**Klasifikacijska številka odpadka - Rabljen produkt**

160508 ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU; Plini v tlačnih posodah in zavržene kemikalije; Zavržene organske kemikalije, ki sestojijo iz nevarnih snovi ali jih vsebujejo; nevarni odpadki

**ODDELEK 14: Podatki o prevozu**
**Druge informacije**

Nenevarno blago v pomenu ADR/RID, ADNR, IMDG-Kodeks, ICAO/IATA-DGR

**ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki**
**15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
**EU Podatki, določeni s predpisi**

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 3

**Nacionalni predpisi**

Razred ogrožanja vode (D): 2 - ki ogroža vodo

**ODDELEK 16: Drugi podatki**
**Razvrstitev zmesi in uporabljena metoda ocenjevanja po Uredbi (ES) št. 1272/2008 [CLP]**

Razvrstitev	Postopek razvrstitve
Eye Irrit. 2; H319	Postopek izračunavanja
Aquatic Chronic 3; H412	Postopek izračunavanja

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revidirane izdaje: 22.08.2023

Številka proizvoda: BO5002833

Stran 8 od 8

**Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)**

H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H411	Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
H412	Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

**Nadaljnji podatki**

Navedbe se opirajo na najnovejša spoznanja, vendar pa ne zagotavljajo lastnosti produkta in tako niso osnova za pogodbeno pravno razmerje. Sprejemnik naših produktov je sam odgovoren za upoštevanje ustreznih zakonov in določil.

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)*